

From Page 2,
salmon streams in the world, early next year.
The inscription on the complimentary license presented to His Excellency last evening follows:

To Your Excellency The Right Honourable, The Earl of Beesborough, a member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Governor General and Commander in Chief of the Dominion of Canada.

May I please Your Excellency
On Behalf of the Premier and the Government of the Province of New Brunswick I have the honour to extend to Your Excellency the right to use and enjoy the angling and hunting privileges within the Province. We humbly beg that Your Excellency will be graciously pleased to accept this licence and that the people of New Brunswick may look forward in the near future to your visiting this Province again to enjoy the opportunities afforded by our unexcelled forests and streams.

I have the honour to be, Sir, Your Excellency's most obedient, humble servant,
Leonard P. D. Tilley,
Minister, Lands & Mines.

MOOSE SEIZED ON OPENING OF HUNTING SEASON

Eight point Bull and Cow Moose illegally killed in St. John and Queens Counties—Game Wardens Carrying on Diligent Campaign Against Law Violators in New Brunswick.

IN MADAWASKA COUNTY

Fredericton, N. B. October 5.—Two seizures of moose, illegally killed in Saint John and Queens Counties, marked the opening day of the big game hunting season in New Brunswick yesterday.

An eight point bull moose was reported killed in the Black River district, Saint John County, yesterday and Inspector D. D. Pringle and Game Warden W. R. Speight took charge of the carcass. The Game Laws of the Province prohibit the killing of any bull moose under ten points.

Later in the days a cow moose was seized by the same officers on the road near Wolford. This animal had been shot in the Queens County woods and was being taken out to the settlement when seized by Officers Pringle and Speight.

Every possible effort is being made this season to enforce the Game Laws of New Brunswick and Chief Game Warden Col. H. H. Ritchie has issued instructions to all his officers to wage a diligent campaign against all game law violators.

These instructions, the chief warden here has informed us, will also be carried on severely in the County of Madawaska. So the gamblers want to be careful and conform to the law.

Nourishing Food

SPEAKING OF FISH
A "fry pot" is used by anadjan guides for cooking large chunks. After dipping the pieces of fish in evaporated milk and then in cornmeal, drop into the deep fat (very hot) and fry until brown. And by the way, take this hint from seasoned camp cooks — a very little fire of the right kind in the right place (if possible sheltered from the wind) will do the job better than a facelistering conflagration.

A savory fish chowder is always a welcome dish in camp, and it's easily made with evaporated milk.

FISH CHOWDER
Cut the fish in chunks and remove as many bones as possible. Cover the bottom of an iron pot with slices of salt pork and fry out part of the fat. Remove part of the pork slices, then add a layer of sliced raw potatoes, some sliced onions and a layer of fish, over with pieces of hard tack biscuit and season each layer, seasoning the salt for the pork is very salty. Repeat the process until the pot is two-thirds full. Add just enough water to cover to level of the fish. Cover the pot and simmer for one and one-half hours, or until the potatoes and fish are tender. Add one tall can of Borden's St. Charles Milk. Bring just to boiling. Serve.

EASY HOT BREADS

Hot corn breads to eat with the bacon, fish or pork and gravy, are a huge success after a day in the open — or to begin the day.

DANGEROUS

We are told of the good mother who was disturbed over her son who had been in Italy studying for three years.

"I am so afraid he'll get so Italianized he won't come home."
—Boston Transcript

ARSENAULT SIDING

Faire-Part
—M. et Mme Wilfrid Dumoulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Fernand, parain et marraine: M. et Mme Edmond Meunier.

Va-et-Vient
—M. Alphonse Lavote, commerçant d'Edmundston était en visite ces jours derniers chez son beau-frère, M. Edouard Dufour.

Ste-Rose Du Dégelé

—Mlle Gilberte Dupond est de retour de l'Hôpital de Rivière-du-Loup où elle a subi une opération.

—M. et Mme David Bélanger de St-Arsène étaient de passage à Ste-Rose du Dégelé dimanche dernier, enregistrés à l'Hôtel Chamberland.

—MM. Ad. Valcourt et Emmanuel Thibault, Mme Charles Thibault, Mlle Germaine Pelletier, Henriette Soucy, M. Berthe et Eva Landry sont allés à Rimouski.

—Miles Blanche et Jeanne Beizais de Trois-Pistoles ont passé quelques jours chez M. Fredro Soucy.

GRAND SAULT, N.B.

—M. Jack Clark de Plaster Rock visitait M. Baptiste Deschênes, la semaine dernière, par affaires.

—Mesdames Jos. T. Cormier, Magloire Blanchet, B. Lafort, Willie Page, Jos. Carroll et Edmond Martin, se sont rendus à Edmundston, ces jours derniers, chez des parents et amis.

—M. Jos. Pelletier, représentant de "L'Alliance Nationale" était en ville, la semaine dernière, dans l'intérêt de cette société.

—Mesdames Alfred Côté, Bruno Lafort, Johnny Gagnon, Mlle Alice Côté et M. Alfred Côté, fils, se sont rendus à Port Fairfield il y a quelques temps.

—Mme Armand Leclerc de Drummond passe quelque temps chez M. Alexis Leclerc.

—Jeudi dernier, une jolte soirée avait lieu à la demeure de M. et Mme Alfred Côté à l'occasion du 21^e anniversaire de leur fille Alice. Il y eut chant, musique et partie de cartes. Le tout fut couronné par un goûter copieux, servi par Mlle Alphonse Côté. Visiblement émue, l'héroïne de la fête répondit cependant avec grâce à toutes ces marques d'amitié.

—Étaient présents: M. et Mme Alfred Côté, MM. et Mesdames Bruno Lafort, Alphonse Thériault, Mme Fred Dubé, Mlle Alphonse Côté, Louise Godbout, Marie-Anne Bellefleur, MM. Alfred Côté, fils, Edmond Cassista, Charles Dubé. Nos souhaits.

—M. Luc Leclerc, de retour d'un voyage aux États-Unis, est actuellement en promenade pour un mois à chez ses enfants, M. Alexis Leclerc de Grand-Sault et Mme Jos. Thériault d'Ennistown. Malgré ses 81 ans, ce vieillard peut encore entreprendre ainsi de grands voyages.

—M. et Mme Eugène Thériault, Mesdames Frank Morin et J. Morin, Miles Marie-Anne et Cécile Morin d'East Millinocket, étaient en promenade la semaine dernière chez M. Baptiste Deschênes.

—Nous avons appris avec regret la maladie de M. Alphonse Cassista.

Naissances
—Est née, à M. et Mme Alexis Leclerc, le 24 septembre, une fille baptisée Marie, Carmen, Rosanne; parain et marraine: M. Valour Leclerc et Mlle Ida Leclerc. Porteuse: Mlle Armand Leclerc.

—A M. et Mme Georges Bourgois une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Anne, Jeanne; parain et marraine: M. et Mme Georges Lavote.

—A M. et Mme Albert Beaulieu, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Violette; parain et marraine: M. et Mme Rino Poitras, oncle et tante de l'enfant.

A LOUER

4 LOGEMENTS
Quatre logements complets et modernes avec chambre de bain; aussi magasin à louer. S'adresser à PH. MONETTE, rue de l'Église. 1797-j.n.o.-27a.

A LOUER

Logement de plusieurs appartements tout meublés. A louer immédiatement. S'adresser à J. Frank Rice. 1798-j.n.o.-27a.

A VENDRE

TERRE
Belle terre à vendre, y compris les bâtiments, les animaux et les instruments aratoires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". A vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à Mme Germain SOUCY Clair, N.-B. x1765-j.n.o.-16kj.

TERRE ET MAISON

A vendre ou à louer, à de bonnes conditions, une terre et une autre maison, situées à Clair. S'adresser à PH. MONETTE, rue de l'Église. 1798-j.n.o.-27a.

TERRE

Terre située près de Rivière-Verte à vendre avec les bâtiments, les animaux et les instruments agricoles, à de bonnes conditions. S'adresser à Honoré PELLETIER, St-Basile, N.B. 1816-j.n.o.-24 sept.

DIVERSES

POSITION DEMANDEE
Jeune homme ayant terminé ses études Commerciales au collège de Bathurst, et pouvant fournir d'excellentes références, désire obtenir position de sténographe, commis ou préposé à d'autre travail de bureau. S'adresser au bureau du "Madawaska". x1820-2fs-1 oct.

Messieurs les Fumeurs

Veuillez venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, bâchés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Acadian, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-j.n.o.-13m.

UN COMBLE

—Est-ce ma rosette qui vous enrhume ?
—Où... vous êtes fraîchement décoré !

N.-DAME DU LAC

Faire-Part
—M. et Mme Jos. Caron font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Georges, Maurice, Camilien; parain et marraine: M. et Mme L. P. Beaulieu.

PETITES ANNONCES

LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN Elle Donne d'Excellents Résultats!

A LOUER

Quatre logements complets et modernes avec chambre de bain; aussi magasin à louer. S'adresser à PH. MONETTE, rue de l'Église. 1797-j.n.o.-27a.

A LOUER

Logement de plusieurs appartements tout meublés. A louer immédiatement. S'adresser à J. Frank Rice. 1798-j.n.o.-27a.

A VENDRE

TERRE
Belle terre à vendre, y compris les bâtiments, les animaux et les instruments aratoires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". A vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à Mme Germain SOUCY Clair, N.-B. x1765-j.n.o.-16kj.

TERRE ET MAISON

A vendre ou à louer, à de bonnes conditions, une terre et une autre maison, situées à Clair. S'adresser à PH. MONETTE, rue de l'Église. 1798-j.n.o.-27a.

TERRE

Terre située près de Rivière-Verte à vendre avec les bâtiments, les animaux et les instruments agricoles, à de bonnes conditions. S'adresser à Honoré PELLETIER, St-Basile, N.B. 1816-j.n.o.-24 sept.

DIVERSES

POSITION DEMANDEE
Jeune homme ayant terminé ses études Commerciales au collège de Bathurst, et pouvant fournir d'excellentes références, désire obtenir position de sténographe, commis ou préposé à d'autre travail de bureau. S'adresser au bureau du "Madawaska". x1820-2fs-1 oct.

Messieurs les Fumeurs

Veuillez venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, bâchés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Acadian, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-j.n.o.-13m.

UN COMBLE

—Est-ce ma rosette qui vous enrhume ?
—Où... vous êtes fraîchement décoré !

FAITS ET AUTRES

PAS CHANCEUSE
Copenhague, Danemark. — Mlle Emilie Samson, actrice de cinéma et aviatrice, fut tuée en descendant quand le parachute avec lequel elle elle sauta d'un avion ne s'ouvrit pas. Elle sauta d'une altitude de 1900 pieds.

IL TROUBLE LA PAIX

Boston, Mass. — L'agent de police Patrick J. Grant, du poste de la rue Leverage a fait ces jours derniers, une course rapide à Marblehead pour fermer son appareil de radio, qui avait tenu les résidents de cet endroit sans sommeil depuis une semaine.

Après avoir passé l'éte à son chalet bien ferma les portes la semaine dernière pour revenir en ville afin de permettre à ses enfants de fréquenter les écoles, mais obligé de fermer l'appareil qui continuait à jouer sans interruption. L'agent de police apprit la nouvelle, lorsqu'il se présenta au poste pour faire son service de nuit.

TOUT EN VIVANT

Sanguis. — M. Walter E. Wade, un foyeur qui a un sentiment très fort de l'inévitable et qui a creusé des fosses pour les autres depuis plus de dix ans d'années dans le cimetière Riverside, a maintenant creusé la sienne quoiqu'il espère ne pas avoir à s'en servir encore. Après avoir creusé sa fosse, il surveilla la construction d'une voûte en ciment pour la couvrir, fermant l'entrée avec une pierre tombale convenable portant son nom et la date de sa naissance, 1866. Maintenant, dit-il, "il ne me reste plus qu'à mourir."

SUITES D'UNE INDIGESTION

Brookton. — Un homme de Brookton, âgé de 54 ans, employé dans les ordonneries, tomba malade sur la rue, ces jours-ci. Il avait ses deux dentiers et mourut étouffé avant l'arrivée de l'ambulance de la cité.

VIEUX AMOUREUX

East Hartford, Conn. — Le rév. John Squires, ministre en retraite d'East Hartford, vient d'épouser Mme Elizabeth R. Page, de Brookton, Mass. son amie d'il y a 65 ans. Tous deux sont âgés de 84 ans.

Il furent séparés en 1865, alors qu'il 18 ans M. Squires alla poursuivre ses études à l'Université d'Oxford, en Angleterre. Ils se sont rencontrés il y a une semaine et le mariage des amoureux d'autrefois ne tardera pas à être célébré. Mme Page s'était déjà mariée par trois fois et le ministre une fois. Ils demeurent à Brookton.

COUTURIERE

Je désire annoncer au public que je suis à sa disposition pour toutes sortes de travaux de couture et de réparation des fourrures, au numéro 98, rue St-François, ou à domicile. Mlle Eva Y. Houchet, 98, rue St-François. Tél.: 131. x1824-2fs-1oct.

THE RENO
le thé parfait

Columaire
A RADICALLY NEW RADIO
by Westinghouse

When you see and hear Columaire "8" you will understand why leading musical critics comment so favorably upon it.

We will be delighted to demonstrate for you this latest achievement in radio by the Westinghouse.

Please feel free to come in at any time and become acquainted with Columaire "8".

Toronto musicians are especially invited to see and hear Columaire "8"
Appointments will be given special attention.

Priced so low everyone can buy it
\$147.50
Ask About Terms to Suit Your Needs

Edmundston Motors Ltd.
Frank E. Fournier, — Edmundston, N. B.

CAFÉ RENO
le bon café, toujours frais

L'Ecole Agricole du N. Brunswick
SOUS LA DIRECTION DU DEPARTEMENT D'AGRICULTURE LA STATION EXPERIMENTALE DU DOMINION
à Fredericton, N. B.
10 novembre au 18 décembre

Cette école moderne est admirablement située sur le terrain de la Station Expérimentale du Dominion à Fredericton. Le cours comprend les sujets suivants: soins des animaux, science vétérinaire, industrie laitière, travaux des champs, horticulture, science forestière, aviculture, élevage des abeilles, mécanique—on porte une attention spéciale aux moteurs à combustion interne—composition anglaise, athlétisme.

Les instructeurs sont des experts, membres du personnel des départements d'agriculture fédéral et provincial.

Tout garçon de seize ans révolus au moins et qui a une instruction ord. aire d'école publique, peut se faire admettre.

Les élèves sont l'objet de la part du personnel de l'école d'une stricte surveillance. La pension et le logement coûtent \$3.50 par semaine. Les élèves doivent se munir de leurs propres essuie-mains, talons d'oreillers et draps.

PRIX

No. 1.—Charles E. Neill, Montréal, vice-président de la Banque Royale du Canada offre une coupe en argent pour excellence générale.

No. 2.—Le Club Rotary de Fredericton, offre un prix de \$25.00 à être décerné pour suivre le cours abrégé annuel de l'école agricole du N.-B. au garçon du comté de York ou Sudbury qui remportera le plus haut montant d'argent comme prix à l'Exhibition de Fredericton, 1931, divisions I à XIII.

Si le gagnant de ce prix ne veut pas suivre le cours abrégé le montant d'argent sera donné au deuxième des plus méritants.

No. 3.—La Cie Eaton, Moncton, offre comme prix l'équivalent des frais de voyage et de pension pour deux garçons au cours abrégé d'Hiver à Fredericton, dans le cas des filles, au cours abrégé de l'Institut des femmes à Sussex. L'un des membres choisis devra faire partie d'un club d'élevage de veaux, l'autre de porcs. Le choix d'un candidat à ces prix devra être fait à l'Exposition d'Hiver des Provinces Maritimes.

No. 4.—Les Aviculteurs du N.-B. offrent un prix devant être attribué à l'élève qui aura le plus grand nombre de points en science avicole.

No. 5.—L'Association des éleveurs de moutons du Nouveau-Brunswick offre un prix à être distribué à l'élève ayant le plus grand nombre de points dans l'appréciation des moutons.

Pour plus ample renseignements, écrire au Principal O. C. Hicks, R. S. A., Département de l'Agriculture, Fredericton.

Département de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
HON. LEWIS SMITH, Ministre. HARVEY MITCHELL, sous-ministre.

SPECIAL Pour 2 Semaines For Two Weeks FOR CASH AU COMPTANT SPECIAUX de THANKSGIVING Thanksgiving Specials

SUGAR, per bag	\$5.00	SUCRE, la poche	\$5.00
White Star FLOUR, per bag	\$2.25	FARINE White Star, la poche	\$2.25
BEANS, 7 lbs for	21¢	FEVES, 7 livres pour	21¢
BEAN PORK, per pound	17¢	PORC pour FEVES, la livre	17¢
RINSO, CHIPSO, OXYDOL, PRINCESS FLAKES, per pkg	22¢	RINSO, CHIPSO, OXYDOL, FLOCONS PRINCESS, le paquet	22¢
Red Rose COFFEE, per lb	49¢	CAFE Red Rose, la livre	49¢
ONIONS, 7 lbs for	22¢	OIGNONS, 7 livres pour	22¢
MATCHES De Luxe, 3 pacs	23¢	ALLUMETTES De Luxe, 3 boîtes pour	23¢
SHREDDED WHEAT, 2 pacs for	25¢	SHREDDED WHEAT, 2 paquets pour	25¢
New Kraft CHEESE, per box	22¢	Nouveau FROMAGE Kraft la boîte	22¢
KRAFT CHEESE, 1/2 box	22¢	PROMAGE Kraft, boîte de 1/2 livre	22¢
Rankins Ginger Biscuits, per pound	21¢	Biscuits au gingembre, Rankins, la livre	21¢
TOMATOES, per can	10¢	TOMATES, la boîte	10¢
BACON, per pound	24¢	BACON, la livre	24¢
PicNic HAM, per lb	19¢	JAMBON Pic-Nique, la livre	19¢
O. P. TEA, in Bulk	34¢	THE O. P. en vrac, la livre	34¢

JOHN J. DAIGLE

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles, mandez les prix et voyez

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne, Services Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.-B. COTE
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE

Tel.: 138-31 Edmundston, N.-B.



Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MACON

Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.

Casier Postal 814
176, rue Victoria, Edmundston



POUR LE DEUIL

Cartes Mortuaires
Feuillets Mortuaires
Bouquets Spirituels
Offrandes de Messes
Cartes de Sympathies

LE MADAWASKA
rue de l'Église,
Casier 189 — Edmundston, N.-B.